

Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansiòn Comercial
Band: - (1963)
Heft: 3

Artikel: Cintas de seda suizas
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-798049>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

CINTAS DE SEDA SUIZAS

Promesas de juventud y frescor

Juventud y frescor, dos palabras que, hasta cierto punto, pueden ser consideradas como el lema de la industria suiza fabricante de cintas de seda que, como podría estar tentada de hacerlo, no tiene en cuenta los éxitos acumulados durante sus cuatro siglos de existencia como motivo suficiente para renunciar a todo esfuerzo de renovación.

En esta industria se advierte por doquier nuevas fuerzas que — sin dejar de honrar las tradiciones arraigadas — disponen del ímpetu juvenil que basta para hacer saltar los antiguos moldes y explorar nuevos

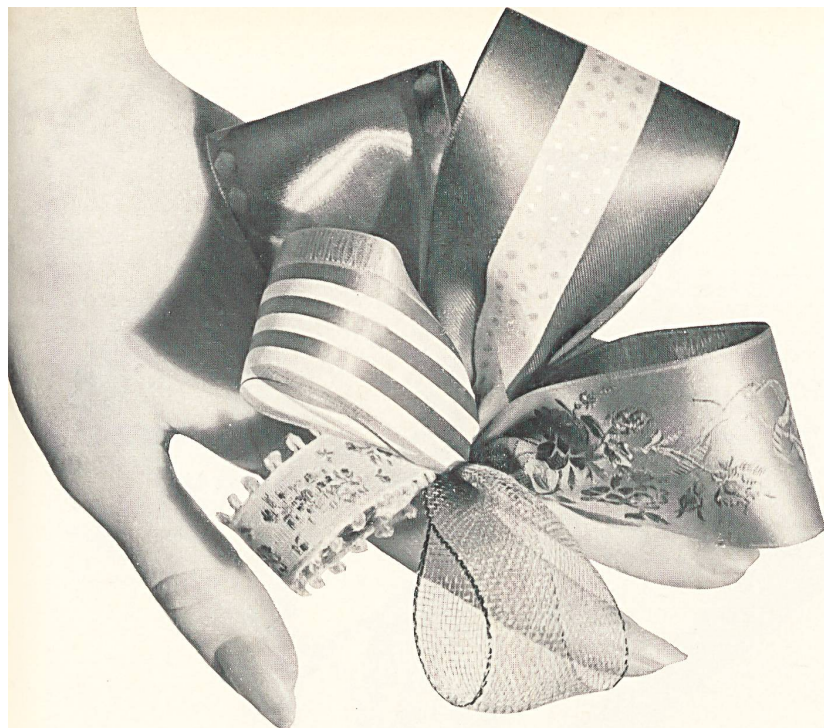
caminos pensando en otras dimensiones para lograr — como lo hicieron antaño los de las generaciones precedentes — conquistar el mundo a su manera.

Así es como las cintas suizas ondean siempre al viento ostentando alegremente sus colores que, adelantándose a lo presente, crean el ambiente de lo porvenir y prevén con sus cualidades los deseos de la moda. Pero, a pesar de adelantarse así al tiempo, las cintas de ahora conservan su secreto tradicional y siempre saben halagar el gusto de las muchachas y mujeres de todos los países.



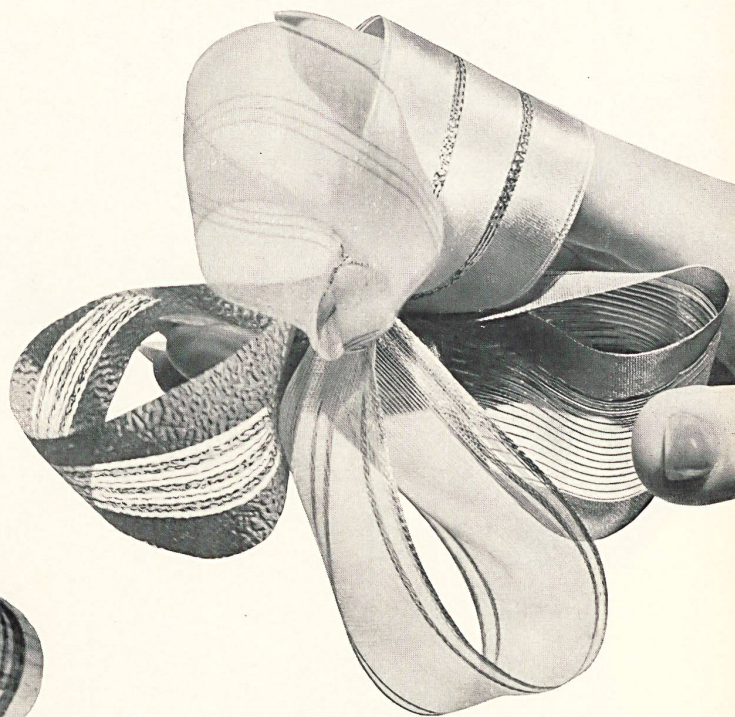


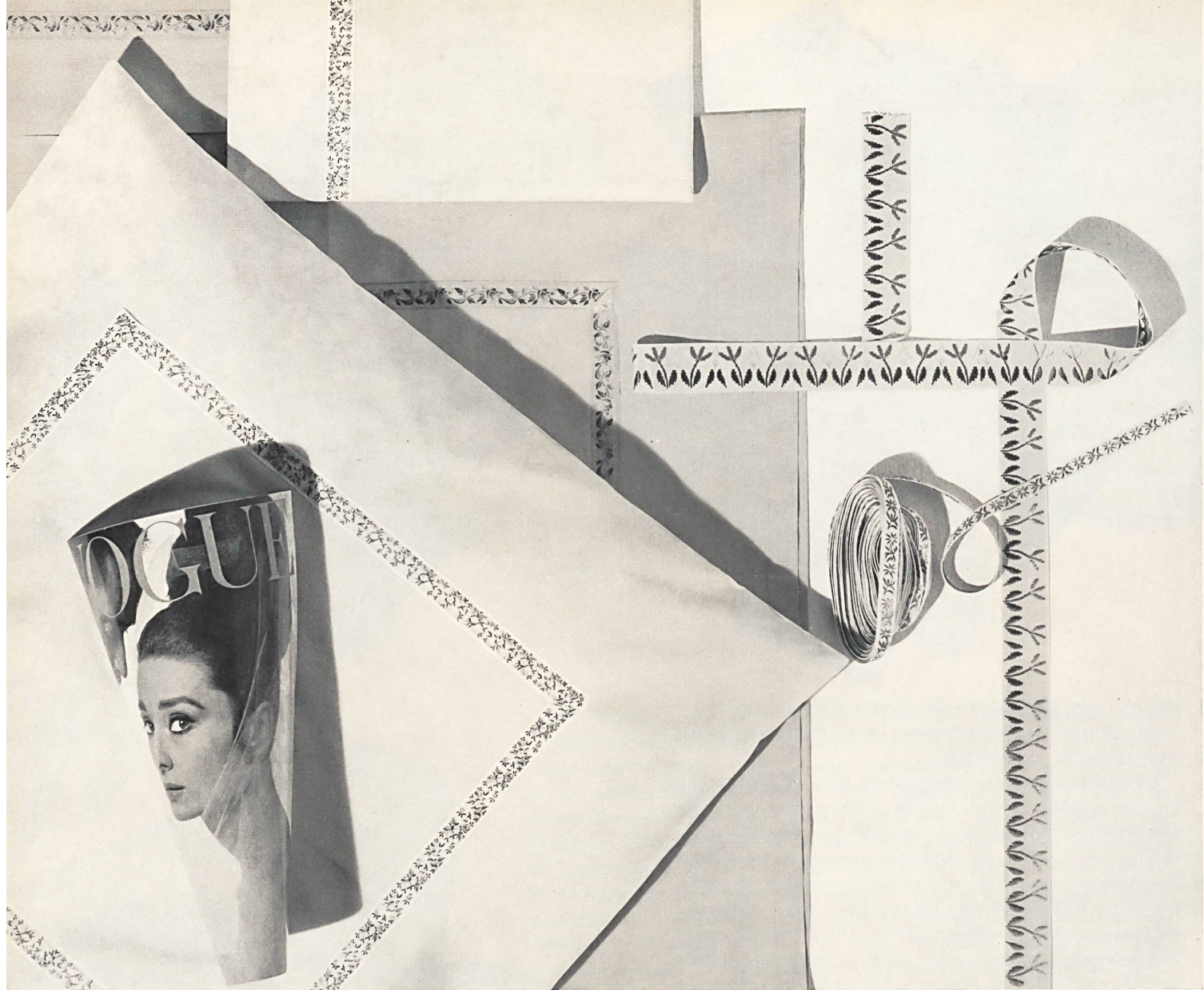
De entre la multitud de artículos fabricados, mencionaremos aquí algunos de los principales: En primer lugar, la *cinta de terciopelo*, importante artículo para la exportación, se fabrica de distintas calidades y en los anchos de 5 a 8 cm, en 50 ó 60 colores diferentes. La *cinta de decoración* requiere mucha fantasía y una renovación constante de las ideas; es de uso corriente en las confiterías y en las tiendas de flores, y se hace con hilos de oro y de plata entretejidos combinados con textura de velo, de terciopelo y de raso; también existe en modelos con dibujos simbólicos de la buena suerte en tejido jacquard sobre fondo del mismo color, para los ramos de boda, con listas, dibujos de flores o de lunares que hacen posible variar al infinito la presentación de las cajas de dulces o de los huevos de Pascua. La *cinta para el tocado* no ha perdido su boga y se la puede encontrar siempre, de tafetán o de nylon, con dibujos de cuadrados, de listas y otros más, de vivos colores y para todos los países del mundo. No sólo en Escocia, sino también en muchos otros países se vende las *cintas escocesas* con los colores de los tartanes ori-



ginales de los que existen 16 dibujos diferentes entre los cuales figuran los de Macferlane, los de Mackenzie, los de Buchanan, los de Makintosh.

En cuanto a las *cintas jacquard* con hilos de oro, evocan tiempos pretéritos de un lujo fastuoso; causan maravilla aplicados a la decoración de interiores pero también se los emplea en la moda. De esta clase, hemos de mencionar especialmente las cintas brochadas que pueden ser hervidas y destinadas a adornar mantelerías y juegos de cama, así como también vestidos y blusas. De la serie de cintas utilitarias mencionaremos las *cintas de satén* y de *peluche* para la confección de lencería, las *cintas de cordoncillo* (grosgrén) para sombrería, las *cintas para rebordear* mantas de lana, las *cintas etiquetas*, así como todas las *cintas industriales*, principalmente las cintas entintadoras, las cintas aislantes y las cintas para resistencias.





SENN & CIA S. A., BASILEA

Cinta florida con dibujos brochados, resistente a la cocción, como adorno de lencería de cama, de la casa Albert Schlöpfer, Zurich

SENN & CIA. S. A., BASILEA

Cinta de satén color de rosa para pasacintas, como adorno de un juego de lencería de algodón blanco. Modelo: «Dubarry», Käte Schenkel, Horn



VISCHER & CIA., BASILEA

Lujoso adorno de cinta de terciopelo rayón/nylon en un juego de
lencería de muselina pura seda de las Sederías Stehli S. A., Zurich

Modelo: « Dubarry », Käte Schenkel, Horn





SARASIN, THURNEYSEN S. A., BASILEA

Cinta de velo satinado blanco con dibujos entretrejidos de tréboles de cuatro hojas, como guarnición moderna de un traje de boda

Modelo: Lilly Matthey, Zurich

La exportación suiza de cintas de seda no ha llegado a alcanzar el auge que ha caracterizado otros ramos de la economía helvética; pero si se tiene en cuenta la acérrima competencia y demás dificultades, el hecho de que los exportadores suizos hayan llegado a ocupar buenas posiciones en los mercados internacionales puede ser considerado como satisfactorio. Los principales competidores de esta industria suiza son los fabricantes de Alemania, Francia e Italia, y sus principales clientes, países de la AELC (Gran Bretaña y Suecia) y se podía prever una disminución de las exportaciones a los países del Mercado Común y un considerable aumento de las mismas a los países pertenecientes a la pequeña zona de librecambio.



Cinta de satén labrado, como moña en una caja de chocolates de la casa Suchard

SEILER & CIA. S. A.,
GELTERKINDEN

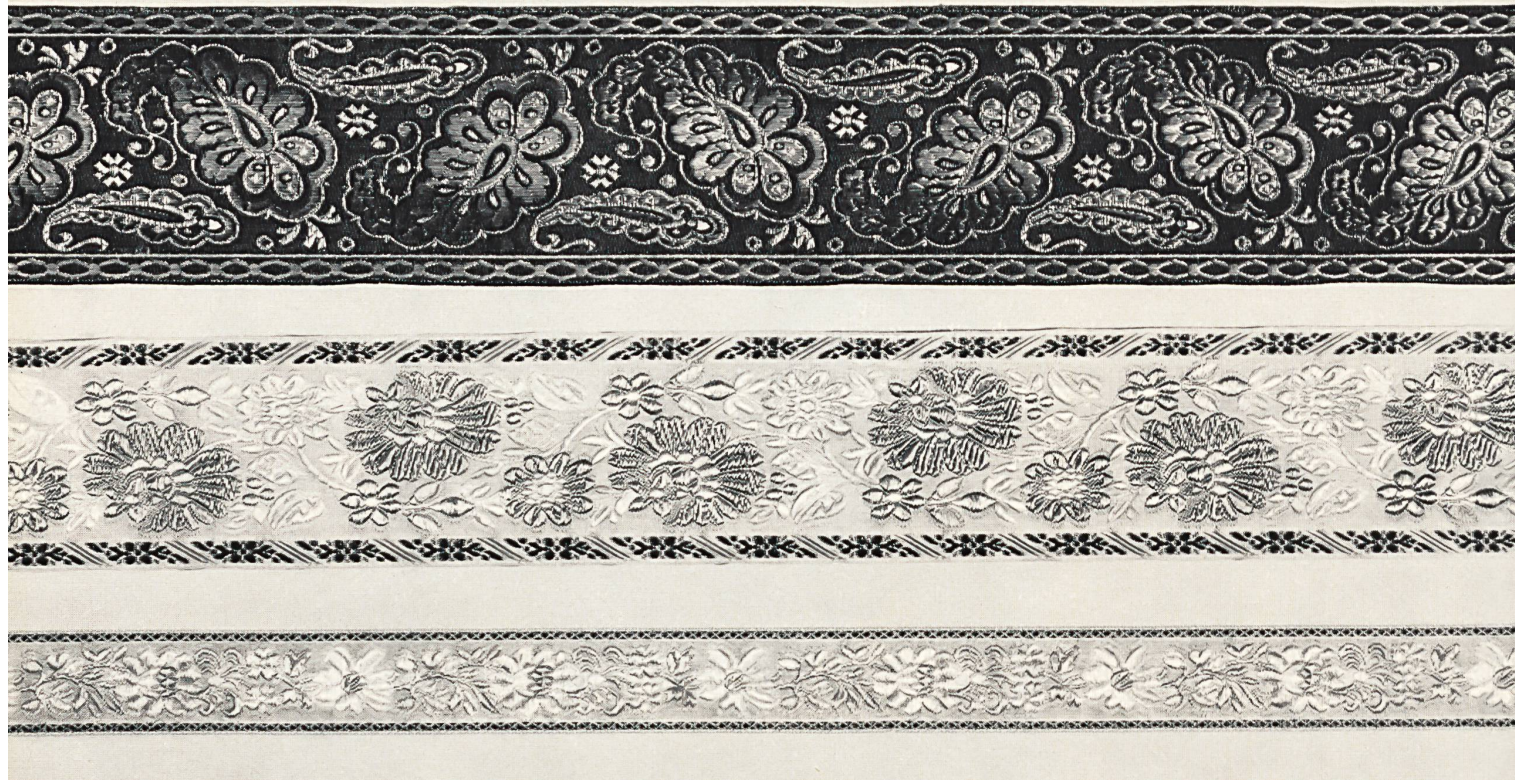
Cinta de terciopelo degradado, como
adorno en un peinado de los Salones
Elizabeth Arden, Zurich



En general, las disposiciones discriminatorias adoptadas por ambos grupos económicos auguraban un retroceso de las ventas en Europa. Pero, en vez de ser así, la exportación se ha incrementado, y no sólo en los países de la AELC, sino también en los de la CEE. La parte correspondiente a los dos grupos económicos europeos (Mercado Común y Zona de Librecombio) en lo que respecta a las exportaciones suizas de cintas de seda, ha pasado a ser, del 35 % en 1958, el 47 % en 1962, mientras que la parte de los demás mercados pasaba a ser por consiguiente del 53 % en vez del 65 %, manteniendo sin embargo los Estados Unidos su posición de cliente más importante con el 33 y el 32 %.



Cinta de tafetán con dibujo de es-
caque, como lazada juvenil en el pelo



HANS MOSER & CIA S. A., HERZOGENBUCHSEE
Cintas jacquard con hilos de oro entretejidos, para
adornos de moda y la decoración interior

Para obtener informes sobre la industria
suiza de la cinta de seda y sobre la producción
de cada una de las distintas empresas de
fabricación, los interesados pueden solicitarlos
dirigiéndose directamente al

Service de presse
de l'Industrie suisse des rubans
de soie
Utoquai 37, tel. 34 40 12
Zurich 8

